

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 221



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. augusztus 25.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

★ A Tanács 768/2009 rendelete (2009. augusztus 17.) a többek között Vietnamból származó rozsdamentes acélból készült egyes kötőelemek és részeik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1890/2005/EK rendelet módosításáról 1

A Bizottság 769/2009/EK rendelete (2009. augusztus 24.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 5

1

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 768/2009 RENDELETE

(2009. augusztus 17.)

a többek között Vietnamból származó rozsdamentes acélból készült egyes kötőelemek és részek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1890/2005/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott bizottsági javaslatra,

mivel:

A. ELJÁRÁS

1. Hatályos intézkedések

(1) A Tanács a Kínai Népköztársaságból, Indonéziából, Tajvanból, Thaiföldről és Vietnamból származó, rozsdamentes acélból készült egyes kötőelemek és részek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és az ideiglenesen kivetett vám végleges beszedéséről, valamint a Malajziából és a Fülöp-szigetektől származó, rozsdamentes acélból készült egyes kötőelemek és részek behozatalára vonatkozó eljárás megszüntetéséről szóló, 2005. november 14-i 1890/2005/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között Vietnamból származó rozsdamentes acélból készült egyes kötőelemek és részek behozatalára. A továbbiakban e rendelet elnevezése „eredeti rendelet”, az eredeti rendelettel elrendelt intézkedéseket eredményező vizsgálatát pedig „eredeti vizsgálat”.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 2005.11.19., 1. o.

2. Felülvizsgálat iránti kérelem

(2) A rozsdamentes acélból készült kötőelemek és részek egyik vietnami exportáló gyártója, a Header Plan Co., Ltd. (a továbbiakban: a kérelmező vagy a HPV) részleges időközi felülvizsgálati (a továbbiakban: a jelenlegi felülvizsgálat) kérelmet nyújtott be az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének megfelelően. A kérelem hatályát a kérelmezőt érintő dömping kivizsgálására korlátozták.

(3) A kérelmező *prima facie* bizonyítékot szolgáltatott arról, hogy a dömping ellensúlyozásához az intézkedés jelenlegi szintű fenntartása már nem szükséges. A kérelmező továbbá *prima facie* bizonyítékot szolgáltatott különösen arról, hogy megfelel a piacgazdasági elbánás és az egyéni elbánás feltételeinek. Hazai értékesítés hiányában továbbá gyártási költségeinek, illetve a Közösségbe irányuló exportárainak összehasonlítása azt jelezte, hogy a dömpingkülönbözlet lényegesen alacsonyabbnak tűnik, mint az intézkedés jelenlegi szintje.

3. Vizsgálat

(4) A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott, így a Bizottság az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2008. augusztus 13-én közzétett, eljárás megindításáról szóló értesítés ⁽³⁾ útján bejelentette az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálat megindítását.

(5) A felülvizsgálat hatályát tekintve a kérelmező dömpingjének vizsgálatára korlátozódott. A dömpingre vonatkozó vizsgálat a 2007. július 1. és 2008. június 30. közötti időszakra (a továbbiakban: a felülvizsgálati időszak) vonatkozott.

⁽³⁾ HL C 206., 2008.8.13., 12. o.

- (6) A felülvizsgálat kezdeményezéséről a Bizottság hivatalosan értesítette a kérelmezőt, az exportáló ország képviselőit és a közösségi gyártók szövetségét. Lehetőséget biztosított továbbá az érdekelt felek számára arra, hogy álláspontjukat írásban kifejtsek, és az eljárás megindításáról szóló értesítésben kitűzött határidőn belül meghallgatást kérjenek.
- (7) Minden olyan érdekelt fél lehetőséget kapott a meghallgatásra, aki azt kérte, és ismertette azokat a konkrét okokat, amelyek meghallgatását indokolják.
- (8) A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság a piacgazdasági elbánás, illetve egyéni elbánás iránti kérelemhez szükséges formanyomtatványokat és kérdőívet küldött a kérelmezőnek; a válaszok az e célból megállapított határidőn belül beérkeztek a Bizottsághoz.
- (9) A Bizottság minden olyan információt beszerzett és ellenőrzött, amelyet a dömping megállapítása szempontjából szükségesnek ítélt. A Bizottság ellenőrző látogatásokat tett a kérelmező és a vele kapcsolatban álló vállalat telephelyén:
- Header Plan Co. Ltd. („Header Plan”), Binh Hoa megye, Vietnam,
- Header Plan Inc, Tajpej, Tajvan.
- (10) Tekintettel arra, hogy a (22)–(25) preambulumbekézdésben kifejtettek szerint esetleg meg kell állapítani a rendes érték egyes elemeit (SGA költségek és haszonkulcs), annak érdekében, hogy ezen elemeket egy másik ország, jelen esetben Tajvan adatai alapján állapítsák meg, ellenőrző látogatásokra került sor az alábbi vállalatok telephelyén:
- Jin Shing Stainless Ind. Co. Ltd, Tao Yuen,
- Yi Tai Shen Co. Ltd., Tainan.

B. ÉRINTETT TERMÉK ÉS HASONLÓ TERMÉK

1. Érintett termék

- (11) Az e felülvizsgálat által érintett termék azonos az eredeti vizsgálatban érintett termékkel, azaz rozsdamentes acélból készült egyes kötőelemek (a továbbiakban: az érintett termék). Ez a termék jelenleg a következő KN-kódok alá tartozik: 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 és 7318 15 70. Sokféle típusú rozsdamentes acélból készült kötőelem létezik (a leggyakoribbak a fejecsavak és a csavarok), mindegyiket egyedi fizikai és műszaki jellegzetességei és annak a rozsdamentes acélnak a fajtája határozza meg, amelyből készültek.

2. Hasonló termék

- (12) A vizsgálat megállapította, hogy a kérelmező nem értékesítette az érintett terméket a vietnami nemzeti piacon. Azt is megállapította, hogy a Tajvanon gyártott, és a tajvani nemzeti piacon értékesített, továbbá a Vietnamból a Közösségbe exportált rozsdamentes acélból készült kötőelemek ugyanazokkal az alapvető fizikai, kémiai és technikai jellemzőkkel rendelkeznek, és felhasználásuk is azonos. Ezért arra a következtetésre jutottak, hogy az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében valamennyi terméktípus hasonló terméknek minősül. Mivel ez a felülvizsgálat a dömpingnek a kérelmező tekintetében történő meghatározására korlátozódott, a közösségi gazdasági ágazat által gyártott és a közösségi piacon értékesített termékkel kapcsolatban nem voltak lekövetkeztetéseket.

C. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

1. Piacgazdasági elbánás

- (13) A Vietnamból származó behozatalra vonatkozó dömpingellenes vizsgálatok során a rendes értéket az alaprendelet 2. cikkének (1)–(6) bekezdése szerint kell meghatározni azoknál a gyártóknál, amelyekről azt állapították meg, hogy megfelelnek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában rögzített kritériumoknak.
- (14) Röviden, és csak a könnyebb hivatkozás végett, azok a kritériumok, amelyek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában szerepelnek, és amelyek teljesítését a kérelmezőknek bizonyítaniuk kell, az alábbiakban foglalhatók össze:
- az üzleti döntések és a költségek a piaci feltételeknek megfelelően és jelentős állami beavatkozás nélkül alakulnak,
 - a számviteli nyilvántartásokat független könyvvizsgálóknak vetik alá a nemzetközi számviteli szabványokkal összhangban, és minden célra azokat alkalmazzák,
 - nincsenek a korábbi, nem piacgazdasági rendszerből eredő jelentős torzulások,
 - a jogbiztonságot és a stabilitást garantálják a csőddel és a tulajdonnal kapcsolatos jogszabályok,
 - a valutaátváltás piaci árfolyamon történik.

- (15) A kérelmező az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja szerint piacgazdasági elbánást kérelmezett, és benyújtotta az exportáló gyártókra vonatkozó formanyomtatványt. E kérelmező telephelyén a Bizottság megvizsgálta és ellenőrizte a vállalat kérelmében előterjesztett és az általa szükségesnek tartott valamennyi információt.

- (16) A jelenlegi vizsgálat feltárta, hogy a kérelmező helyzete az eredeti vizsgálat óta megváltozott. Megállapították, hogy a kérelmező jelenleg mind az öt piacgazdasági kritériumnak eleget tesz. Megállapították különösen azt, hogy a piacgazdasági elbánás elutasításának az eredeti vizsgálat során meglévő okai már nem állnak fent, és nem találtak más olyan körülményt, amely a kérelem elutasítását indokolná. Ennélfogva a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően a kérelmező megkapta a piacgazdasági elbánást.
- (17) A kérelmező és a közösségi gazdasági ágazat lehetőséget kapott, hogy a fenti megállapításokkal kapcsolatban észrevételt tegyen.
- (18) A közösségi gazdasági ágazat kifogást emelt a fenti megállapításokkal kapcsolatban azt állítva, hogy a tajvani export Vietnamban keresztül történő esetleges szállítása révén fennáll az intézkedések kijátszásának kockázata.
- (19) Először is meg kell jegyezni, hogy nincs kapcsolat a kérelmező piacgazdasági elbánás iránti kérelmének megadása és az intézkedések Tajvanon keresztüli esetleges kijátszása között, mivel erre akkor is sor kerülhet, ha a kérelmező nem kapja meg a piacgazdasági elbánást. Másodsor, a közösségi gazdasági ágazat semmilyen bizonyítékkal nem támasztotta alá állításait. Végezetül hangsúlyozni kell, hogy a közösségi gazdasági ágazat nem emelt kifogást a fenti megállapítások ellen, tudniillik, hogy a kérelmező megfelel az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjában felsorolt kritériumoknak, és kizárólag ezek a kritériumok határozzák meg, hogy a vállalat megfelel-e a piacgazdasági elbánáshoz szükséges feltételeknek. A közösségi gazdasági ágazat állításait tehát el kell utasítani.

2. Dömping

2.1 Rendes érték

- (20) A kérelmező az érintett terméket nem értékesítette a vietnami nemzeti piacon. Amikor a rendes érték meghatározásához a belföldi árak nem felhasználhatók, másik módszert kell alkalmazni. Az alaprendelet 2. cikkének (3) bekezdése értelmében a Bizottság számtanilag képzett rendes értéket alkalmazott, a következők szerint:
- (21) A rendes értéket az eladási, általános és adminisztratív (a továbbiakban: SGA-költségek) költségek ésszerű százalékának, valamint egy ésszerű haszonkulcsnak a kérelmező előállítási költségeihez történő hozzáadásával számították ki.
- (22) Mivel a kérelmező az érintett terméket vagy hasonló termékkategóriát a nemzeti piacon nem értékesített, és mivel a vizsgálat egyetlen vállalatra korlátozódott, az SGA-költségeket és a nyereséget nem lehetett az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdése a) és b) pontjában foglalt

módszerrel megállapítani. Ehelyett másik ésszerű módszert kellett találni az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdése c) pontja alapján.

- (23) Amennyiben a kérelmezőt piacgazdasági elbánásban részesítik, az eljárás megindításáról szóló értesítés 5. d) pontjában előírták, hogy a Bizottság szükség esetén felhasználhat olyan megállapításokat is, amelyeket a rendes értékre vonatkozóan egy megfelelő piacgazdasági berendezkedésű országban állapítottak meg például abból a célból, hogy ezek bármely olyan megalapozatlan vietnami költség- vagy árelemet helyettesítsenek, amely a rendes érték megállapításához szükséges, amennyiben Vietnamban a kért megbízható adatok nem állnak rendelkezésre. Ésszerűnek találták a hasonló termék egy másik országbeli gyártóinak, ebben az esetben tajvani exportáló gyártók SGA-költségeit és haszonkulcsát alkalmazni az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdése c) pontjának megfelelően.
- (24) Megállapították, hogy a tajvani gyártók hazai értékesítése a rendes kereskedelmi forgalomban történt. Következésképpen az SGA-költségeket és a haszonkulcsokat az egyes terméktípusok teljes forgalmában képviselt részesedésük alapján számították ki.
- (25) A tajvani vállalatok átlag súlyozott SGA-költségeit és haszonkulcsát hozzáadták a kérelmező előállítási költségeihez, és így állapították meg a számtanilag képzett rendes értéket.

2.2 Exportár

- (26) A vizsgálati időszak alatt az érintett terméket kizárólag egy tajvani kapcsolódó vállalat értékesítette a Közösségben. Az exportárakat az alaprendelet 2. cikke (9) bekezdésével összhangban állapították meg, vagyis a kapcsolódó vállalatnak az első független közösségi vevő által a felülvizsgálati időszakban ténylegesen fizetett vagy fizetendő árak alapján számították ki.

2.3 Összehasonlítás

- (27) A rendes érték és az exportár összehasonlítása gyártelepi paritáson történt.
- (28) A tisztességes összehasonlítás érdekében az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdésével összhangban kiigazítások formájában figyelembe vették az árakat és az ezek összehasonlíthatóságát érintő tényezők eltéréseit. Ennek megfelelően – adott esetben, hiteles igazolások bemutatása mellett – kiigazításokat végeztek a fuvarozás, csomagolás, a hiteldíjak, banki költségek, jutalékok, árengedmények és a biztosítás eltérései vonatkozásában. Megfelelő kiigazításokat alkalmaztak minden olyan esetben, amikor azokat ésszerűnek, pontosnak és ellenőrzött bizonyítékokkal alátámasztottnak ítélték meg.

2.4 Dömpingkülönbözet

- (29) A dömpingkülönbözetet az alaprendelet 2. cikkének (11) bekezdésével összhangban a rendes érték súlyozott átlagának és az exportár súlyozott átlagának összehasonlítása alapján állapították meg.
- (30) Az összehasonlítás a fentiek alapján kimutatta, hogy nem történt dömping.

3. A felülvizsgálati időszakban érvényesülő körülmények tartós jellege

- (31) Az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban megvizsgálták, hogy a jelenlegi dömpingkülönbözet alapjául szolgáló körülmények megváltoztak-e, és ha igen, e változás tartósnak tekinthető-e.
- (32) Először is megjegyzendő, hogy a kérelmező bizonyítani tudta, hogy jogosult a piacgazdasági elbánásra és ezáltal az egyéni dömpingkülönbözetre. Semmi nem utalt arra, hogy ez a helyzet belátható időn belül megváltozna.
- (33) Az érintett termék ellenében a Közösségben és a harmadik országokban felszámított ár nem különbözött jelentősen egymástól, és 2005 és a vizsgálati időszak között ugyanazon tendencia szerint alakult.
- (34) A vizsgálat rámutatott arra, hogy a kérelmező magatartása – beleértve az e felülvizsgálat megindítását eredményező körülményeket – valószínűleg nem fog olyan mértékben megváltozni belátható időn belül, hogy az befolyásolná a jelenlegi felülvizsgálat megállapításait. Ezért feltételezhető, hogy a szóban forgó változások tartósnak tekinthetők, és emiatt a felülvizsgálat következtetési is tartósak lesznek.

D. AZ INTÉZKEDÉSEK MÓDOSÍTÁSA

- (35) Tekintettel a dömping hiányának és a megváltozott körülmények tartós jellegének megállapítására, úgy ítélik

meg, hogy a kérelmezőtől származó behozatalra vonatkozó intézkedések többé nem szükségesek a dömping ellensúlyozásához. Ennélfogva az 1890/2005/EK rendelettel a Vietnamból származó rozsdamentes acélból készült egyes kötőelemek és részek behozatalára hozott intézkedéseket a HPV esetében a rendelet megfelelő módosításával hatályon kívül kell helyezni.

- (36) A Bizottság tájékoztatta a kérelmezőt és a többi érdekelt felet azokról a tényekről és szempontokról, amelyek alapján az a javaslat született, hogy az intézkedéseket hatályon kívül helyezik. Nem érkezett olyan észrevétel, amely a fenti következtetések módosítását indokolná,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) Az 1890/2005/EK rendelet 1. cikke (3) bekezdésében szereplő táblázat azon részének helyébe, amely a Vietnamból származó rozsdamentes acélból készült egyes kötőelemek és részek behozatalára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámra vonatkozik, a következő szöveg lép:

Ország	Exportáló gyártó	Vám mértéke (%)	Kiegészítő TARIC-kód
„Vietnam	Header Plan Co. Ltd.	0	A958
	Az összes többi vállalat	7,7	A999”

- (2) Eltérő rendelkezés hiányában a vámtételekre vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 17-én.

a Tanács részéről

az elnök

C. BILDT

A BIZOTTSÁG 769/2009/EK RENDELETE**(2009. augusztus 24.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. augusztus 25-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 24-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	33,6
	XS	27,8
	ZZ	30,7
0707 00 05	MK	33,2
	TR	101,7
	ZZ	67,5
0709 90 70	TR	108,1
	ZZ	108,1
0805 50 10	AR	84,2
	UY	79,3
	ZA	88,3
	ZZ	83,9
0806 10 10	EG	174,8
	IL	86,7
	TR	110,7
	ZA	151,7
	ZZ	131,0
0808 10 80	AR	111,5
	BR	72,6
	CL	81,1
	NZ	83,2
	US	95,4
	UY	42,1
	ZA	84,4
	ZZ	81,5
0808 20 50	AR	113,9
	CN	60,3
	TR	132,7
	ZA	100,6
	ZZ	101,9
0809 30	TR	134,5
	ZZ	134,5
0809 40 05	TR	90,9
	ZZ	90,9

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelven	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelven	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelven	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.